

مجلس العلماء الإندونيسي

MAJELIS ULAMA INDONESIA

منتدى التداول بين علماء المسلمين وقادتهم ومثقفيهم

شارع بروكلاماسي رقم 51 مينتينج، جاكرتا الوسطى، 10320 رقم الهاتف: (021)-3917853-31902666

رقم الفاكس: (021)-31905266

الموقع الإلكتروني: <http://www.mui.tv> – البريد الإلكتروني:

mui.pusat51@gmail.com

فتوى مجلس العلماء الإندونيسي رقم 86 لعام 2023

بشأن

حكم التصدي لأزمة المناخ العالمية والتخفيف من آثارها

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

لجنة الفتوى التابعة لمجلس العلماء الإندونيسي (MUI)،

وبناءً على الوارد أدناه:

أ. أن البشرية تواجه اليوم أزمة مناخية عالمية كارثية تتطلب تعاون ومشاركة كل إنسان على

هذه الأرض لأجل التصدي لها والتخفيف من حدتها.

ب. أن البشر خلقهم الله سبحانه وتعالى ليكونوا خلفاء على هذه الأرض يحملون الولاية

والمسؤولية لحفظها وللعمل على زرع بذرة الازدهار فيها كانعكاس للإسلام وهو

رحمة للعالمين.

ت. أن أزمة المناخ متعددة في الترابط بين العوامل الاقتصادية والاجتماعية والسياسية

والثقافية، وكذلك النظم المعتقدة والمواقف والتصورات الاجتماعية، لذا تلعب القيم

والأخلاق وإنفاذ القانون دوراً رئيسياً في تغيير النظم الاقتصادية والاجتماعية والسياسية غير المستدامة.

ث. ولذلك فإن البشر ملزمون بالعمل للتخفيف من حدة تغير المناخ وآثاره كما بدعم التكيف المناخي حتى لا تسبب هذه الأزمة ضرراً.

ج. ولذلك ترى لجنة الفتوى في مجلس العلماء الإندونيسي ضرورة إصدار فتوى بشأن حكم التصدي لأزمة المناخ العالمية والتخفيف من آثارها لتكون بمثابة إرشادات تخدم هذه الغاية.

وبالإشارة إلى:

1- آيات القرآن الكريم، ومنها:

أ- قول الله تعالى الذي يشرح ضرورة طلب الرزق دون الإضرار بالأرض:
(كُلُوا وَاشْرِبُوا مِنْ رِزْقِ اللَّهِ وَلَا تَعْنُوا فِي الْأَرْضِ مُفْسِدِينَ). سورة البقرة: 60

ب- قول الله تعالى المبين لحرمة الإضرار في البر والبحر بفعل الإنسان:
(ظَاهَرَ الْفَسَادُ فِي الْبَرِّ وَالْبَحْرِ بِمَا كَسَبَتْ أَيْدِي النَّاسِ لِيُذِيقَهُمْ بَعْضَ الَّذِي عَمِلُوا لَعَلَّهُمْ يَرْجِعُونَ). سورة الروم: 41

قول الله تعالى:

(وَلَا تُفْسِدُوا فِي الْأَرْضِ بَعْدَ إِصْلَاحِهَا وَادْعُوهُ خَوْفًا وَطَمَعًا إِنَّ رَحْمَتَ اللَّهِ فَرِیْبٌ مِّنَ الْمُحْسِنِینَ) سورة الأعراف: 56

ت- قول الله تعالى الذي يأمرنا بعمل الصالحة:

(إِنَّ اللَّهَ يَأْمُرُ بِالْعَدْلِ وَالْإِحْسَانِ وَإِيتَاءِ ذِي الْقُرْبَىٰ وَيَنْهَا عَنِ الْفَحْشَاءِ وَالْمُنْكَرِ وَالْبَغْيِ ۝

يَعِظُكُمْ لَعَلَّكُمْ تَذَكَّرُونَ) سورة النحل: 90

قول الله تعالى:

(وَابْتَغِ فِيمَا آتَاكَ اللَّهُ الدَّارَ الْآخِرَةَ وَلَا تَنْسَ نَصِيبَكَ مِنَ الدُّنْيَا وَأَحْسِنْ كَمَا أَحْسَنَ اللَّهُ إِلَيْكَ)

وَلَا تَبْغِ الْفَسَادَ فِي الْأَرْضِ إِنَّ اللَّهَ لَا يُحِبُّ الْمُفْسِدِينَ). سورة القصص: 77

ثـ- قول الله تعالى المبين للنهي عن اتباع الهوى الذي يؤدي إلى الهاك:

(وَلَوْ اتَّبَعُ الْحَقَّ أَهْوَاءَهُمْ لَفَسَدَتِ السَّمَاوَاتُ وَالْأَرْضُ وَمَنْ فِيهِنَّ ۚ بَلْ أَتَيْنَاهُمْ بِذِكْرِهِمْ فَهُمْ

عن ذِكْرِهِمْ مُّغَرِّضُونَ). المؤمنون: 71.

جـ- قول الله تعالى الذي يوضح تهديد القوم الذين يفعلون السوء:

(وَالَّذِينَ كَسَبُوا السَّيِّئَاتِ جَزَاءٌ سَيِّئَةٌ بِمِثْلِهَا وَتَرْهَقُهُمْ نَلَةٌ مَا لَهُمْ مِنْ اللَّهِ مِنْ عَاصِمٌ كَانُوا

أَعْشِيْتُ وُجُوهُهُمْ قِطْعًا مِنَ الْلَّيْلِ مُظْلِمًا أَوْ لَئِكَ أَصْحَابُ النَّارِ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ). سورة

یونس: 27

ح- قول الله تعالى الذي يحرم ارتكاب الأفعال التي تضر بحقوق الإنسان وتسبب الضرر:

(وَلَا تُبْخِسُوا النَّاسَ أَشْيَاءَهُمْ وَلَا تَعْثُوا فِي الْأَرْضِ مُفْسِدِينَ). سورة الشعرااء: 183.

خ- قول الله تعالى في بيان الكوارث التي حلت بالبشرية نتيجة أفعال الإنسان:

(وَمَا أَصَابُكُمْ مِنْ مُصِيبَةٍ فَبِمَا كَسَبْتُ أَيْدِيكُمْ وَيَعْفُو عَنِ كَثِيرٍ) سورة الشورى: 30.

د- قول الله تعالى الذي يوضح وجوب طاعة الله والرسول وأولي الأمر:

(يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا أَطِيعُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا الرَّسُولَ وَأُولَئِكُمْ هُمُ الظَّالِمُونَ فَإِن تَنَازَعْ عَلَيْهِمْ فِي شَيْءٍ فَرُدُّوهُ إِلَى اللَّهِ وَالرَّسُولِ إِن كُنْتُمْ تُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ ذُلِّكَ خَيْرٌ وَأَحْسَنُ تَأْوِيلًا).

سورة النساء: (59).

2- أحاديث النبي ﷺ، ومنها:

أ- الحديث الذي رواه الإمام أبي داود والإمام أحمد عن أنس بن مالك:
عن أنس بن مالك قال: قال رسول الله ﷺ: (إن قامت الساعة وبيد أحدكم فسيلة، فإن استطاع أن لا يقوم حتى يغرسها فليفعل). رواه أبو داود وأحمد.

ب- الحديث الذي رواه الإمام مسلم عن جابر رضي الله عنه:
عن جابر بن عبد الله، أن رسول الله ﷺ، قال: (اتقوا الظلم، فإن الظلم ظلمات يوم القيمة، واتقوا الشح، فإن الشح أهل الشح من كان قبلكم، حملهم على أن سفكوا دماءهم واستحلوا محارمهم). رواه مسلم.

ت- الحديث الذي رواه الإمام ابن ماجه والإمام الطبراني والإمام البهقي، عن ابن عباس رضي الله عنه:
عن ابن عباس، قال: قال رسول الله ﷺ: (لا ضرار ولا ضرار). رواه ابن ماجه والطبراني والبهقي.

ث- الحديث الذي رواه الإمام البخاري والإمام مسلم عن عبد الله بن عمرو بن العاص:
عن عبد الله بن عمرو بن العاص، يقول: (إن رجلاً سأله رسول الله ﷺ أي المسلمين خير؟
قال: (من سلم المسلمون من لسانه ويده). رواه البخاري ومسلم.

ج- الحديث الذي رواه الإمام أحمد عن سعيد بن زيد:

عن سعيد بن زيد قال سمعت النبي ﷺ يقول: (من ظلم من الأرض شيئاً فانه يُطْوَقَهُ من سبع أرضين). رواه أحمد.

ح- الحديث الذي رواه الإمام أبو داود والإمام الترمذى عن سعيد بن زيد: عن سعيد بن زيد، عن النبي ﷺ قال: (من أحيا أرضاً ميتةً فهي له وليس لعرقٍ ظالِمٍ حقٌّ). رواه أبو داود والترمذى.

خ- الحديث الذي رواه الإمام النسائي عن جابر بن عبد الله: عن جابر بن عبد الله، قال: قال رسول الله ﷺ: (من أحيا أرضاً ميتةً فله بها أجرٌ، وما أكلَ العوافي فله بها أجرٌ). رواه النسائي.

3- القواعد الفقهية:

- **الضررُ يُزالُ.**
 - **الضررُ لا يُزالُ بِالضررِ.**
 - **درءُ المفاسدِ مُقدَّمٌ على جلبِ المصالحِ.**
 - **منع الوسائلِ التي ظاهُرُها الإباحةُ، والتي يُتوصلُ بها إلى محرِّم، حسماً لمادةِ الفسادِ، ودفعاً لها.**
 - **تصرُّفُ الإمامِ على الرَّعِيَّةِ مَنْوَطٌ بِالمَصْلحةِ.**
- وبالنظر في:

1- رأي الإمام الشاطبي في كتابه: المواقفات في أصول الشريعة، المجلد الثاني، صفحتي

:199-198

(المفهوم من وضع الشارع أن الطاعة أو المعصية تعظم بحسب عظم المصلحة أو المفسدة الناشئة عنها، وقد علم من الشريعة أن أعظم المصالح جريان الأمور الضرورية الخمسة المعتبرة في كل ملة، وأن أعظم المفاسد ما يكرر بالإخلال عليها).

2- رأي الإمام سهاب الدين بن إدريس بن عبد الرحمن في كتابه: *الفُروق*، المجلد الثالث،

صفحة 94:

(فإن الشرع خصص المرتبة العليا من المصالح بالوجوب وحثّ عليها بالزواجر صوناً لتلك المصلحة عن الضياع كما خصص المفاسد العظيمة بالزجر والوعيد حسماً لمادة الفساد عن الدخول في الوجود).

3- رأي الإمام عز الدين بن عبد السلام في كتابه: *قواعد الأحكام في مصالح الأنام*، المجلد

الأول، صفحة 127:

(وكلما قويت الوسيلة في الأداء إلى المفسدة كان اثمنها أعظم من اثم ما نقص عنها).

4- رأي الشيخ محمد بن أحمد الفاسي في كتابه: *الإتقان والأحكام*، المجلد الثاني، صفحة 105:

(أن كُلَّ مَنْ أَتَلَفَ شَيْئاً فَوْجِبَ عَلَيْهِ ضَمَانُهُ بِإِتَالِفِهِ فَإِنَّهُ مُطَالِبٌ بِإِخْلَافِهِ فَإِنْ كَانَ الْمُتَلَفُ (بالفتح) مِنْ ذُوَاتِ الْأَمْثَالِ فَيَضْمُنُ مَثَلَهُ، وَإِنْ كَانَ مِنْ ذُوَاتِ الْقِيمِ ضَمَنُ قِيمَتَهُ).

5- رأي الشيخ حيدر في كتابه: *درر الحكم*، المجلد الثاني، صفحة 597:

(الإتلاف مباشرةً يُوجَبُ الضمان على كُلِّ حالٍ. ولا يُشترط فيه وجود التَّعَدِي والتَّعَمُّد. أما الإتلاف تسبباً فهو مُوجَبٌ للضمان إذا كان تَعَدِّياً أو تَعَمُّداً وإلا فلا).

6- نتائج جلسات لجنة الفتوى التابعة لاجتماع العلماء المسلمين الإندونيسيين الثاني الذي

عقد عام 2006 بشأن إدارة الموارد الطبيعية.

7- فتوى مجلس العلماء الإندونيسي رقم 22 لعام 2011 بشأن التعدين الصديق للبيئة.

8- فتوى مجلس العلماء الإندونيسي رقم 04 لعام 2014 بشأن الحفاظ على الحيوانات

المهددة بالانقراض للحفاظ على توازن النظام البيئي.

9- قانون رقم 41 لعام 1999 في شأن الغابات، قانون رقم 32 لعام 2009 في شأن حماية

وإدارة البيئة، قانون رقم 39 لعام 2014 في شأن المزارع، اللائحة الحكومية رقم 45

لعام 2004 في شأن حماية الغابات، اللائحة الحكومية رقم 71 لعام 2014 في شأن حماية

وإدارة النظم البيئية للأراضي الخثيبة، لائحة وزير البيئة والغابات رقم:

P.32/MenLHK/Setjen/Kum.1/3/2016 بشأن مكافحة حرائق الغابات والأراضي،

لائحة وزير البيئة رقم 10 لعام 2010 بشأن آليات منع التلوث و/أو الأضرار التي تلحق

بالبيئة بسبب حرائق الغابات و/أو الأراضي.

10- نتائج ورش العمل والزيارات الميدانية واللقاءات والدراسات التي قام بها فريق لجنة

الفتوى بمجلس العلماء الإندونيسي مع وزارة البيئة والغابات خلال الفترة الواقعة بين

31 مارس و10 يونيو 2016.

11- الآراء والمقتراحات والمدخلات التي تم التوصل إليها في جلسة لجنة الفتوى بمجلس

العلماء الإندونيسي في الجلسة العامة يوم 27 يوليو 2016.

12- الآراء والمقتراحات التي تم التوصل إليها في الاجتماع العام لجنة الفتوى في 10

نوفمبر 2023 ميلادي الموافق 26 ربيع الأول 1445 هجري.

وبالتوكيل على الله سبحانه وتعالى

نقر:

بالنص على : فتوى مجلس العلماء الإندونيسي رقم 86 لعام 2023 بشأن حكم التصدّي لأزمة

المناخ العالمية والتخفيف من آثارها.

أولاً

: أحكام عامة

المقصود في هذه الفتوى بـ :

1- تغير المناخ: التغيرات طويلة المدى في المناخ العالمي الناجمة عن ارتفاع درجات الحرارة العالمية والتي تتسبب في حدوث تغيرات مناخية محلية في كل منطقة من مناطق الأرض لتصبح شديدة، على شكل تغيرات في أنماط هطول الأمطار، وزيادات في منسوب مياه البحر، وغيرها من التغيرات التي لها تأثيرات سلبية في النظام البيئي الذي يدعم الحياة على الأرض. يحدث تغير المناخ إلى حد كبير بسبب الأنشطة البشرية، وخاصة انبعاثات الغازات الدفيئة الناجمة عن إزالة الغابات وحرائق الغابات واستخدام الوقود الأحفوري، والنفايات، والأنشطة الزراعية والصناعية.

2- أزمة المناخ: مصطلح يصف حالة الطوارئ الناجمة عن ظاهرة الاحتباس الحراري وتغير المناخ التي تضر النظام البيئي للأرض.

3- الغازات الدفيئة: الغازات الموجودة في الغلاف الجوي والتي يمكنها امتصاص وإصدار الإشعاع الحراري الذي يساهم في ظاهرة الاحتباس الحراري. ويؤدي تأثير الاحتباس الحراري إلى ارتفاع درجة حرارة الغلاف الجوي للأرض، مما يخلق الظروف التي تدمع الحياة. وتلقط هذه الغازات (مثل: ثاني أكسيد الكربون، والميثان، وأكسيد النيتروز، وبخار الماء)، الطاقة الحرارية للشمس والتي تبعث بعد ذلك من جديد من سطح الأرض. ويمكن أن تؤدي زيادة تركيزات الغازات الدفيئة، خاصة بسبب الأنشطة البشرية مثل حرق الوقود الأحفوري، إلى تغير المناخ وتغيرات بيئية عالمية خطيرة.

4- السيطرة على تغير المناخ: جمبع جهود التخفيف والتكييف، بالإضافة إلى الحلول المستدامة التي تنطوي على المشاركة النشطة لجميع الجهات المعنية بما في ذلك الحكومة المركزية والحكومات الإقليمية والمؤسسات التعليمية وعالم الأعمال والمنظمات غير الحكومية والمجتمع الأوسع للحد من انبعاثات الغازات الدفيئة.

5- الانبعاثات: إطلاق الغازات الدفيئة مثل ثاني أكسيد الكربون والميثان وأكسيد النيتروز، مما يخلق ظاهرة الاحتباس الحراري التي تؤدي إلى زيادة درجات الحرارة العالمية وتغير المناخ.

6- إزالة الغابات: إزالة أو تقليل مساحة الغابات التي تنمو بشكل طبيعي. تأخذ عملية إزالة الغابات شكل قطع الأشجار على نطاق واسع للحصول على الخشب، أو توسيع الأراضي الزراعية، أو الحصول على منافع اقتصادية أخرى. تساهم إزالة الغابات بشكل كبير في تغير المناخ لأن الأشجار المقطوعة لم تعد قادرة على امتصاص ثاني أكسيد الكربون من الغلاف الجوي بكفاءة. ونتيجة لذلك، يزداد تركيز ثاني أكسيد الكربون في الغلاف الجوي، مما يسبب زيادة في درجة حرارة الأرض وتغير المناخ.

7- التخفيف: الجهود المبذولة لتقليل أو إيقاف مصادر انبعاثات الغازات الدفيئة من أجل الحد من تأثير تغير المناخ. وتشمل جهود التخفيف امتصاص وتخزين الغازات الدفيئة، والحفاظ على الغابات المستدامة، وزراعة الأشجار، والحد من استخدام الوقود الأحفوري، وتطوير الطاقة المتجددة، وزيادة كفاءة الطاقة، وإعادة التشجير، وتحسين التكنولوجيا الصديقة للبيئة.

8- التكيف: الجهود والإجراءات المتخذة للحد من قابلية التأثير والاستعداد لمواجهة

آثار تغير المناخ التي حدثت أو ستأتي. ويشمل التكيف سلسلة من الاستراتيجيات

والممارسات المصممة لمساعدة المجتمعات والمجتمعات المحلية والنظم البيئية

على التكيف مع الظروف المناخية المتغيرة، بما في ذلك من خلال تطوير البنية

التحتية المقاومة للطقس المتطرف، والخطيط المكاني التكيفي، وأنظمة الإنذار

المبكر، وزيادة الأمان الغذائي.

9- التحول العادل للطاقة: التحول نحو الطاقة النظيفة غير الكربونية من خلال النظر

في جانب العدالة الذي يشمل الجوانب الاجتماعية في العملية والتنفيذ، ويضمن أن

يكون للمجتمع السيادة على مصادر الطاقة الخاصة به.

ثانياً

1- أي عمل من شأنه الإضرار بالطبيعة ويكون له تأثير على أزمة المناخ فهو حرام.

2- إن إزالة الغابات وحرقها بشكل غير منضبط، مما يؤدي إلى تدمير النظم البيئية

الطبيعية، ويتسبب في إطلاق كميات كبيرة من الغازات الدفيئة، ويقلل من قدرة

الأرض على امتصاص وتخزين الكربون، حرام.

3- مطلوب من جميع الأطراف ما يلي:

أ. المساهمة في تحسين جهود التخفيف والتكيف مع تغير المناخ.

ب. تقليل البصمة الكربونية التي لا تعتبر حاجة أساسية.

ج. بذل الجهد من أجل التحول العادل للطاقة.

ثالثاً

1- الحكومة المركزية:

- أ. يجب على الحكومة المركزية أن تبذل قصارى جهودها لتحقيق أهداف التخفيف من تغير المناخ التي تم الاتفاق عليها وطنياً ودولياً.
- ب. صياغة خارطة طريق نحو اقتصاد أخضر عادل.
- ت. ويجب عليها، جنباً إلى جنب مع رواد الأعمال، اتخاذ الخطوات التي يمكن أن تقلل و/أو توقف معدل تغير المناخ.
- ث. يجب عليها إجراء تحسينات على اللوائح المتعلقة بالانبعاثات وغازات العادم الأخرى، سواء من حيث اللوائح أو الأنشطة.
- ج. ويجب عليها أن تبذل الجهد لزيادة القدرات وتمكين المجتمعات المحلية من التكيف مع تغير المناخ.
- ح. عند منح تصاريح للأنشطة الإنتاجية التي تنتج غازات العادم، يجب على الحكومة المركزية أن تمنع التأثير على المجتمعات المحلية المتضررة من التلوث وأن تضع معايير للتخلص من غاز العادم.
- خ. الإسراع في تشكيل اللوائح المتعلقة مباشرة بتغير المناخ، ويجب أن تؤخذ عوامل تغير المناخ بعين الاعتبار في كل منتج و/أو سياسة قانونية يتم وضعها.
- د. يجب عليها أن تأخذ التأثيرات البيئية والمناخية في الاعتبار عند قبول الاستثمار.
- ذ. تنفيذ التوجيهات الروتينية لموظفي الدولة المسؤولين عن المراقبة البيئية.
- ر. يجب إطلاق برنامج استراتيجي وطني لانتقال الطاقة من الطاقة الأحفورية إلى طاقة متعددة صديقة للبيئة وعادلة.

ز. تخصيص أموال كافية لتنفيذ تدابير التخفيف من آثار تغير المناخ والتكيف

معه.

2- الحكومات الإقليمية:

أ- يجب عليها منع تأثير أزمة المناخ والأضرار البيئية الناجمة عنها والاهتمام

بهذا الموضوع عند تنفيذ الاستثمارات.

ب- يجب عليها توفير التوعية بتغيير المناخ لجميع مستويات المجتمع في

منطقتها.

ت- تنفيذ التخطيط المكاني الذي يأخذ في الاعتبار القدرة الداعمة والقدرة

الاستيعابية للبيئة.

3- السلطة التشريعية:

أ- الإسراع في صياغة القوانين المتعلقة بتغيير المناخ والتأكد من تنسقها مع

مبادئ العدالة المناخية.

ب- الأخذ في عين الاعتبار العوامل المساعدة في تغيير المناخ في كل قانون يتم

مناقشته و/أو سيتم مناقشته.

4- المؤسسات التعليمية:

أ. تطوير البرامج و/أو المناهج الدراسية التي تدرس النظرية والتطبيق حول

تغير المناخ وتأثيراته.

ب. إدراج إجراءات لحماية البيئة كجزء من التربية على المواطنة.

ت. توفير مساحة لتطوير التكنولوجيا المجتمعية لدعم تدابير للتخفيف من آثار

تغير المناخ والتكيف معه.

5- رواد الأعمال.

أ- يجب على رواد الأعمال الالتزام الصارم بأحكام الترخيص، بما في ذلك
أحكام تحليل الأثر البيئي.

ب- يجب عليهم تبني ممارسات تجارية مستدامة.

ت- تمكين العمال والمجتمعات في الجهود المبذولة للتخفيف من تغير المناخ
والتكيف معه.

ث- تشجيع رواد الأعمال على الاستثمار بشكل أكبر في الابتكار والتكنولوجيا
الخضراء.

ج- زيادة الشفافية وتقديم التقارير لجميع الأطراف.

6- شخصيات دينية:

أ- تطوير فهم وممارسة الدين في جوانب حماية البيئة وإدارتها والعدالة
المناخية لتحقيق الفوائد.

ب- تقديم الإرشاد الديني لخلق الوعي العام في الحفاظ على البيئة وتحقيق
العدالة المناخية.

ت- المشاركة بنشاط في توفير التعليم والتوعية حول تغير المناخ للمجتمع.

ث- القيام بدور نشط في تشجيع ممارسات التخفيف من آثار تغير المناخ
والتكيف معه في أماكن العبادة الخاصة بهم.

7- أفراد المجتمع بشكل عام:

القيام بدور فعال في التصدي لازمة المناخ العالمية والتحفيز من آثارها، من

خلال:

- أ- توفير الطاقة.
- ب- تقليل الاستهلاك المفرط.
- ت- اختيار المنتجات والأجهزة المنزلية الصديقة للبيئة.
- ث- تنفيذ إدارة النفايات وإعادة التدوير.
- ج- السعي إلى التحول من مصادر الطاقة الأحفورية إلى مصادر طاقة جديدة ومتعددة.

رابعاً

1- تعمل هذه الفتوى من تاريخ صدورها، على أنه إذا ثبت مستقبلاً أن هناك خطأ سيتم تصحيحه حسب الاقتضاء.

2- وحتى يعلم كل مسلم ومن يحتاج إليها، فإننا نهيب بجميع الأطراف نشر هذه الفتوى.

تحريراً في: جاكرتا.

التاريخ : 26 ربيع الآخر 1445 هـ 10 نوفمبر 2023م

مجلس العلماء الإندونيسي

لجنة الفتوى،

السكرتير،

رئيس اللجنة،

(التوقيع)

(التوقيع)

مفتاح الهدى، الليسانس

كياهي الحاج/ جندي

بمعرفة

المجلس الرئاسي لمجلس العلماء الإندونيسي،

الأمين العام،

الرئيس العام،

(التوقيع والختم)

(التوقيع)

د. الحاج/ أمير شاه تامبونان، MA

أ.د. كياهي الحاج/ محمد أسرار النعم صالح، MA

Pernyataan Penerjemah Tersumpah	إقرار المترجم بسلامة الترجمة
Saya, TABRANI SOLAHUDIN, Lc. M.Ed., Penerjemah Tersumpah di Republik Indonesia, berdasarkan Peraturan Perundang-undangan yang berlaku di Republik Indonesia, dengan ini menyatakan, sesuai dengan sumpah jabatan saya, bahwa dokumen ini merupakan terjemahan yang benar, setia, dan lengkap dari dokumen sumber yang diberikan kepada saya.	استناداً إلى أحكام القانون المعمول بها في جمهورية إندونيسيا ووفقاً لليمين الوظيفية التي أديتها، أقر أنا، طبراني صلاح الدين، المترجم العربي المحفظ، بأن هذه الترجمة صحيحة وتمامة ومطابقة لما جاء في وثيقة الأصل المترجم منها.

Depok , 25 Januari 2024

TABRANI SOLAHUDIN, Lc. M.Ed.

Penerjemah Tersumpah [Bahasa Indonesia ke Bahasa Arab]

Surat Keputusan Menteri Hukum dan Hak Asasi Manusia Republik Indonesia Nomor: AHU-48 AH.03.07.2022 tanggal 5 Oktober 2022.

Alamat : Jalan Bahagia II No. 11 RT. 002 RW. 022, Kp. Sugutamu, Kel. Baktijaya, Kec. Sukmajaya, Kota Depok, 16418, Jawa Barat.

Email : tabrani2466@gmail.com & tabrani_solahudin@yahoo.co.id

No. Register : 66/TH/I/2023.